

A. The Jews	<u>John 5:1</u> After this there was a feast of the Jews , and Jesus went up to Jerusalem.	<u>John 5:1</u> Μετα ταυτα ην η εορτη των Ιουδαιων, και ανεβη ο Ιησους εις Ιεροσολυμα.
B. The Sheep Gate	<u>John 5:2</u> Now there is in Jerusalem by the Sheep <i>Gate</i> a pool , which is called in Hebrew, Bethesda, having five porches.	<u>John 5:2</u> Εστιν δε εν τοις Ιεροσολυμοις επι τη προβατικη κολουμβηθρα, η επιλεγομενη Εβραιστι Βηθεσδα, πεντε στοας εχουσα.
C. A Multitude	<u>John 5:3</u> In these lay a great multitude of sick people, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water .	<u>John 5:3</u> Εν ταυταις κατεκειτο πληθος πολυ των ασθενουντων, τυφλων, χωλων, ζηρων, εκδεχομενων την του υδατος κινήσιν.
D. A Man Desired to be Made Well (but for a Long Time)	<u>John 5:4</u> For an angel went down at a certain time into the pool and stirred up the water ; then whoever stepped in first , after the stirring of the water , was made well of whatever disease he had.	<u>John 5:4</u> Αγγελος γαρ κατα καιρον κατεβαινεν εν τη κολουμβηθρα, και εταρασεν το υδωρ· ο ουν πρωτος εμβας μετα την ταραχην του υδατος, υγιης γενετο, ω δηποτε κατειχετο νοσηματι.
a. pool stirred up the water stepped in first	<u>John 5:5</u> Now a certain man was there who had an infirmity thirty-eight years .	<u>John 5:5</u> Ην δε τις ανθρωπος εκει τριακοντα οκτω ετη εχων εν τη ασθeneia.
b. made well	<u>John 5:6</u> When Jesus saw him lying there, and knew that he already had been <i>in that condition</i> a long time , He said to him, "Do you want to be made well ?"	<u>John 5:6</u> Τουτον ιδων ο Ιησους κατακειμενον, και γνους οτι πολυν ηδη χρονον εχει, λεγει αυτω, Θελεις υγιης γενεσθαι;
c. thirty-eight years	<u>John 5:7</u> The sick man answered him, "Sir, I have no man to put me into the pool when the water is stirred up ; but while I am coming, another steps down before me ."	<u>John 5:7</u> Απεκριθη αυτω ο ασθενων, Κυριε, ανθρωπον ουκ εχω ινα, οταν ταραχθη το υδωρ, βαλη με εις την κολουμβηθραν· εν ω δε ερχομαι εγω, αλλος προ εμου καταβαινει.
c' a long time	<u>John 5:8</u> Jesus said to him, "Rise, take up your bed and walk ."	<u>John 5:8</u> Λεγει αυτω ο Ιησους, Εγειραι, αρων τον κραββαττον σου, και περιπατει.
b' made well	<u>John 5:9</u> And immediately the man was made well, took up his bed, and walked . And that day was the Sabbath .	<u>John 5:9</u> Και ευθεως εγενετο υγιης ο ανθρωπος, και ηρην τον κραββαττον αυτου και περιπατει. Ην δε σαββατον εν εκεινη τη ημερα.
a' pool the water is stirred up ; steps down before	<u>John 5:10</u> The Jews therefore said to him who was cured, "It is the Sabbath ; it is not lawful for you to carry your bed."	<u>John 5:10</u> Ελεγον ουν οι Ιουδαιοι τω τεθεραπευμενω, Σαββατον εστιν· ουκ εξεστιν σοι αραι τον κραββαττον.
D' Jesus Made the Man Well (but at the "Wrong" Time)	<u>John 5:11</u> He answered them, "He who made me well said to me, " Take up your bed and walk ."	<u>John 5:11</u> Απεκριθη αυτοις, Ο ποιησας με υγιη, εκεινος μοι ειπεν, Αρων τον κραββαττον σου και περιπατει.
b. made well took up his bed, and walked	<u>John 5:12</u> Then they asked him, "Who is the Man who said to you, " Take up your bed and walk ?"	<u>John 5:12</u> Ηρωτησαν ουν αυτον, Τις εστιν ο ανθρωπος ο ειπων σοι, Αρων τον κραββαττον σου και περιπατει;
c. the Sabbath	<u>John 5:13</u> But the one who was healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, a multitude being in <i>that</i> place.	<u>John 5:13</u> Ο δε ιαθεις ουκ ηδει τις εστιν· ο γαρ Ιησους εξενηυσεν, οχλου οντος εν τω τοπω.
c' the Sabbath	<u>John 5:14</u> Afterward Jesus found him in the temple, and said to him, "See, you have been made well . Sin no more, lest a worse thing come upon you."	<u>John 5:14</u> Μετα ταυτα ευρισκεται αυτον ο Ιησους εν τω ιερω, και ειπεν αυτω, Ιδε υγιης γεγονας· μηκει αμαρτανε, ινα μη χειρον τι σοι γενηται.
b' made me well Take up your bed and walk	<u>John 5:15</u> The man departed and told the Jews that it was Jesus who had made him well .	<u>John 5:15</u> Απηλθεν ο ανθρωπος, και ανηγγειλεν τοις Ιουδαιοις οτι Ιησους εστιν ο ποιησας αυτον υγιη.
a' Take up your bed and walk		
C' A Multitude		
B' The Temple		
A' The Jews		